



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/34
24 March 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

Сто тридцать девятая сессия
Женева, 20-23 июня 2006 года
Пункт 4.2.13 предварительной повестки дня

ПРОЕКТ ИСПРАВЛЕНИЯ 1 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 04 К ПРАВИЛАМ № 44

(Детские удерживающие системы)

Передано Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRSP на ее тридцать восьмой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (TRANS/WP.29/GRSP/38, пункт 24). В его основу положен текст приложения 3 к докладу.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя.

Документы можно получить также через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 15.2.1 изменить следующим образом:

"15.2.1 В случае детских удерживающих устройств "универсальной" категории в пункте продажи должна быть выставлена следующая хорошо видимая надпись, которую можно прочесть без снятия упаковки:

ВНИМАНИЕ

Данное детское удерживающее устройство является "универсальным". Оно официально утверждено на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и может быть установлено на большинстве, но не на всех сиденьях транспортных средств.

Правильная установка этого устройства возможна в том случае, если завод-изготовитель транспортного средства указал в инструкции на транспортное средство, что в него можно установить "универсальное" детское удерживающее устройство для данной возрастной группы.

Данное детское устройство отнесено к "универсальной" категории на основании более жестких условий по сравнению с предыдущими конструкциями, на которых этого указания нет.

В случае сомнения проконсультируйтесь либо на заводе-изготовителе детского удерживающего устройства, либо у продавца.

Пункт 15.2.11 изменить следующим образом:

"15.2.11 В случае детской удерживающей системы ISOFIX в пункте продажи должна быть выставлена следующая хорошо видимая надпись, которую можно прочесть без снятия упаковки:

ВНИМАНИЕ

1. Данная система является **ДЕТСКОЙ УДЕРЖИВАЮЩЕЙ СИСТЕМОЙ ISOFIX**. Она официально утверждена на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системами крепления ISOFIX.
2. Она устанавливается на транспортных средствах в положениях, официально утвержденных в качестве положений ISOFIX (как это подробно указано в инструкции на транспортное средство), в зависимости от категории детского сиденья и крепления.
3. Весовая группа и класс размера ISOFIX, для которых предназначено данное устройство:
